

Notice d'utilisation

pour l'utilisateur

VIESSMANN

Installation de chauffage avec régulation numérique de chaudière et de chauffage en fonction de la température extérieure Vitotronic 200, type FO1



VITOLIGNO 300-P



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage. Cet appareil n'est **pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



Attention

Surveillez les enfants.
Veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Une fuite de gaz risque de provoquer une explosion pouvant causer de très graves blessures.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les portes et les fenêtres.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion



Danger

Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Comportement en cas d'incendie



Danger

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer les vannes d'arrêt sur les conduites de combustible.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes ABC.

Comportement en cas de défauts sur l'installation de chauffage



Danger

Les messages de défaut signalent les défauts sur l'installation de chauffage. Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Informer le chauffagiste pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

Conditions à remplir par la chaufferie



Danger

La fermeture des ouvertures d'aspiration d'air entraîne un manque d'air de combustion. La combustion est alors incomplète et il se forme du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut être mortelle.

Ne pas obstruer ou fermer les ouvertures d'aspiration d'air existantes.

Ne pas apporter, aux caractéristiques de construction, de modifications ultérieures susceptibles de se répercuter sur la sécurité de fonctionnement (par exemple modification des conduits de fumées, jaquettes ou cloisons).



Danger

Les liquides et les matières très inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures, papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies.

Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

Consignes de sécurité

Pour votre sécurité (suite)



Attention

- Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.
 - Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
 - Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les nettoyants, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
 - Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge permanent).

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

- Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.
Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Information préliminaire

Domaines d'utilisation autorisés.....	8
Première mise en service.....	8
Votre installation est préréglée.....	8
Sécurité lors de l'entretien et du nettoyage.....	9

Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage.....	10
■ Ouvrir la régulation.....	10
■ Fonctions.....	11
■ Symboles affichés à l'écran.....	13
■ Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage et interrogation.....	13
■ Affichages de base possibles sur l'écran.....	13

Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage.....	14
Arrêter l'installation de chauffage.....	14
Enclencher un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire.....	15
Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire.....	16
N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire.....	17
Arrêter la production d'eau chaude sanitaire.....	18

Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante.....	20
■ Contrôler le réglage "Chauffage et ECS" pour le circuit de chauffage.....	20
■ Contrôler le réglage "Programmation" pour le circuit de chauffage.....	20
■ Régler la température ambiante normale.....	22
■ Régler la température ambiante réduite.....	22
■ Programmation horaire.....	23
Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement.....	25
■ Régler le programme vacances.....	26
Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement.....	27
■ Régler le régime économique.....	28
■ Régler le régime réceptions.....	29

Régler l'eau chaude sanitaire

Régler durablement l'eau chaude sanitaire.....	31
■ Contrôler le réglage "Chauffage et ECS"/"Eau chaude seul." pour le circuit de chauffage.....	31
■ Contrôler le réglage "Programmation" pour le circuit de chauffage.....	31
■ Régler la température d'eau chaude.....	32
■ Programmation.....	33
Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement.....	37

Sommaire

Sommaire

Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire..... 38

Autres réglages

Régler les temps d'alimentation en combustible..... 40

Label d'affectation..... 42

Régler l'heure et la date..... 43

Sélectionner la langue..... 44

Modifier le comportement de la chaudière..... 44

■ Modifier la pente et la parallèle..... 44

■ Pour l'utilisateur qui souhaite en savoir plus..... 46

Régler le contraste de l'écran..... 47

Régler la tonalité des touches..... 48

Rétablir le réglage de base..... 49

Interrogations possibles

Interroger les températures..... 50

■ Information chaudière..... 50

■ Information circuit de chauffage (en fonction de la température extérieure),
circuit de chauffage 1 et circuit de chauffage 2..... 51

■ Information circuit de chauffage (avec température d'eau de chaudière constante)..... 52

■ Information eau chaude (en présence d'un ballon d'eau chaude)..... 52

■ Information solaire..... 53

■ Remise à zéro des données de l'installation..... 53

Interroger l'affichage de défaut..... 53

Que faire si ?

les pièces sont trop froides..... 55

les pièces sont trop chaudes..... 57

il n'y a pas d'eau chaude..... 58

l'eau chaude est à une température excessive..... 58

"Défaut" apparaît sur l'écran..... 58

"Entretien" apparaît sur l'écran..... 59

"Cde distance" apparaît sur l'écran..... 59

"Fermer cendrier" apparaît sur l'écran..... 59

"Nettoyage marche" apparaît sur l'écran..... 59

"Nettoyage arrêt" apparaît sur l'écran..... 59

"Remplir silo" apparaît sur l'écran..... 60

"Nettoyage grille" apparaît sur l'écran..... 60

"Vider le cendrier" apparaît sur l'écran..... 60

Commande de combustible..... 61

Sommaire (suite)

Maintenance

Vider les bacs à cendres.....	62
Nettoyage.....	64
Contrôle et entretien.....	64

Conseils pour économiser l'énergie.....	66
--	-----------

Index.....	67
-------------------	-----------

Information préliminaire

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Il est prévu uniquement pour le chauffage d'eau de chauffage de qualité eau sanitaire.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que le chauffage d'un bâtiment ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation (par exemple l'obturation des parcours d'évacuation des fumées et d'admission d'air) constitue également une utilisation non conforme.

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment devront être effectuées par le chauffagiste.

Votre installation est préréglée

La régulation a été réglée en usine sur "Chauffage et eau chaude", c'est-à-dire pour chauffer les pièces et produire de l'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude est présent).

Votre installation de chauffage est donc opérationnelle :

Votre installation est préréglée (suite)

- Entre **6 et 22 heures**, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale.
- Entre **5 heures 30 et 22 heures**, l'eau chaude est réchauffée à la consigne de température réglée (si un ballon d'eau chaude sanitaire est présent). La pompe de bouclage ECS (si raccordée à la régulation) est enclenchée.
- Entre **22 et 6 heures**, les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite (réglée sur 3 °C, protection contre le gel).
- Le ballon d'eau chaude n'est pas réchauffé entre **22 heures et 5 heures 30**.
- L'inversion heure d'hiver/heure d'été est effectuée de manière automatique. Le jour et l'heure ont été réglés par votre chauffagiste au moment de la première mise en service. Le réglage de base effectué à l'usine peut être modifié en fonction de vos besoins.

Remarque

Toutes les données sont conservées en cas de coupure de courant.

Sécurité lors de l'entretien et du nettoyage



Attention

Les travaux d'entretien et de nettoyage et la manipulation de la boîte à cendres exposent à un risque d'incendie et de brûlure par les composants brûlants et les cendres.

- Porter des gants de protection appropriés.
- Utiliser les couvercles de protection fournis pour un transport sûr des bacs à cendres.
- N'éliminer les cendres brûlantes qu'à l'aide de récipients ininflammables munis d'un couvercle.

Remarque

Respecter les consignes en vigueur pour l'élimination des consommables, déchets et parties de l'installation.

Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

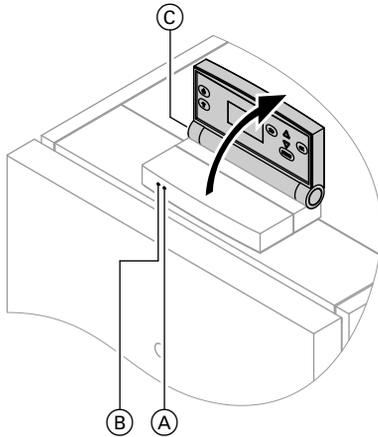
Tous les réglages de votre installation de chauffage peuvent être effectués sur le module de commande.

Si votre installation comporte des commandes à distance, les réglages peuvent être également effectués sur celles-ci.



Notice d'utilisation de la commande à distance

Ouvrir la régulation

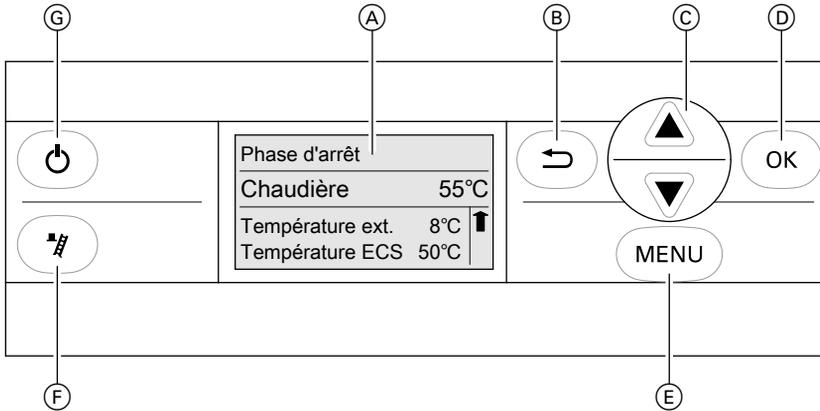


- (A) Voyant de fonctionnement (vert)
- (B) Voyant de dérangement (rouge)

1. Tirez la partie supérieure de la régulation vers le haut. Elle s'enclenche dans une certaine position.
2. Cette position peut être modifiée en appuyant sur le bouton (C) situé sur le côté.

Vue d'ensemble des organes de commande et... (suite)

Fonctions



- A** Ecran
- B** Touche retour
Cette touche vous permet de revenir à chaque fois à la sélection précédente.
- C** Touches de navigation (déplacements vers le haut et le bas dans le menu) ou réglage de valeurs
- D** Confirmation
- E** Réglage de menu
- F** Touche de marche provisoire (uniquement à des fins de maintenance)
- G** Veille (voir page 15)

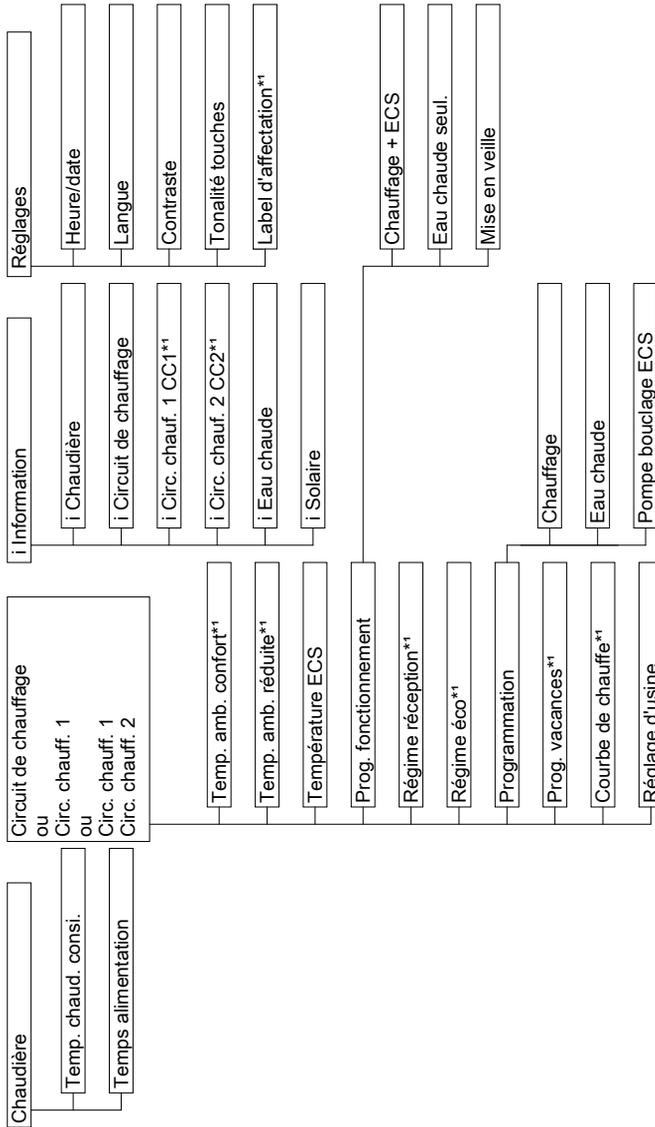
Structure de l'écran

L'écran affiche à chaque fois un extrait à 4 lignes du menu sélectionné. Avec les touches ▲/▼, vous pouvez sélectionner les autres options du menu.

Si vous sélectionnez une option de menu qui permet de modifier une valeur, par ex. "**Temp. amb. confort**", modifiez celle-ci avec les touches ▲/▼ et confirmez la nouvelle valeur avec la touche **OK**.

Vue d'ensemble des organes de commande et... (suite)

Vue d'ensemble de la structure des menus



**1 Pas dans le cas d'un circuit de chauffage avec température d'eau de chaudière constante.

Vue d'ensemble des organes de commande et... (suite)

Symboles affichés à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction de l'installation et de l'état de fonctionnement.

-  Risque de gel
-  Fonction marche provisoire activée
-  Réception radio des signaux horaires (uniquement avec un récepteur de radio-pilotage, accessoire)
-  Veuillez patienter
- CC1 Circuit de chauffage 1
- CC2 Circuit de chauffage 2

Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage et interrogation

Il est possible que votre bâtiment soit chauffé par plusieurs circuits de chauffage indépendants (par ex. un circuit plancher chauffant ou un circuit radiateurs).

Il vous faut sélectionner ceux-ci avant **chaque** réglage et interrogation. Vous pouvez affecter un nom spécifique aux circuits de chauffage (voir chapitre "Label d'affectation").

Affichages de base possibles sur l'écran

Suivant l'état de fonctionnement de la chaudière, les affichages de base suivants peuvent apparaître sur l'écran :

Action régulation	
Chaudière	68°C
Chauffage	Marche
Eau chaude	Arrêt

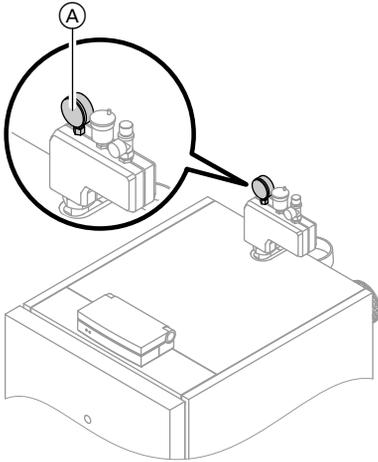
Montée T°	
Chaudière	25°C
Chauffage	Marche
Eau chaude	Arrêt

Phase d'extinction	
Chaudière	52°C
	

Phase d'arrêt	
Chaudière	50°C
Chauffage	Marche
Eau chaude	Arrêt

Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage



1. Contrôlez la pression de l'installation sur le manomètre (A) :
si l'aiguille se trouve en dessous du repère rouge, la pression de l'installation est trop basse (pression minimale 1,0 bar). Dans ce cas, rajoutez de l'eau ou informez le chauffagiste.
2. Vérifiez si les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air du local d'installation ne sont pas obstruées.
3. Vérifiez si l'évacuation de chaleur par l'installation de chauffage est assurée, par ex. si les robinets des radiateurs sont ouverts.
4. Appuyez sur la touche (C).
L'installation de chauffage se met en marche.
Le voyant vert (voyant de fonctionnement) est allumé.
Peu de temps après, l'affichage de base correspondant à l'état de fonctionnement (voir page 13) apparaît sur l'écran.

Arrêter l'installation de chauffage

Si vous souhaitez ne pas utiliser **provisoirement** l'installation de chauffage, par ex. pendant les vacances d'été.

Arrêter l'installation de chauffage (suite)

Appuyez sur la touche .

Le voyant vert (voyant de fonctionnement) clignote.

- Si le brûleur est en service, il entre en phase d'extinction.

Phase d'extinction	
Chaudière	52°C
	

Remarque

Si la chaudière est en phase de montée en température, celle-ci est d'abord achevée avant que la chaudière n'entre en phase d'extinction.

- Si l'installation est en "**Phase d'arrêt**", l'état **veille** est activé directement.

Remarque

- L'éclairage de l'écran s'éteint et les consommateurs raccordés, par ex. des pompes de circuit de chauffage, sont arrêtés.
- Il n'y a **pas de surveillance de protection contre le gel**.
- Les réglages de la régulation sont conservés.
- Si une commande à distance est raccordée aux circuits de chauffage, l'éclairage de l'écran de celle-ci s'éteint également.

Enclencher un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

Vous souhaitez chauffer les pièces et disposer d'eau chaude.

Appuyer sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3.  pour confirmer.

4.  pour "**Prog. fonctionnement**".

5.  pour confirmer.

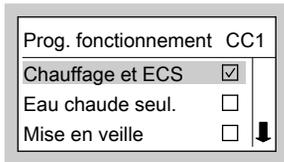
6.  pour "**Chauffage et ECS**".



Enclencher et arrêter

Enclencher un circuit de chauffage et la... (suite)

7.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Mémorisé**" et la case correspondante est cochée.



- Pour le circuit de chauffage sélectionné, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale ou réduite (protection contre le gel) selon la programmation réglée.
Réglage de base :
de 6 à 22 heures, température ambiante normale, sinon température ambiante réduite.
- De l'eau chaude sanitaire est produite (si un ballon d'eau chaude est présent) et la pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée conformément à la programmation réglée.
Réglage de base :
de 5 heures 30 à 22 heures, l'eau chaude est réchauffée à la consigne de température réglée et la pompe de bouclage ECS est enclenchée.
Voir remarque page 31.
- La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.

Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

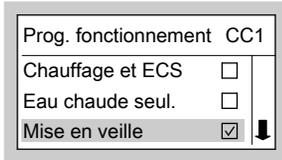
Vous ne souhaitez ni chauffer les pièces, ni disposer d'eau chaude.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Prog. fonctionnement**".
5.  pour confirmer.
6.  pour "**Mise en veille**".

Arrêter un circuit de chauffage et la... (suite)

7.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement **"Mémo-risé"** et la case correspondante est cochée.



- Il n'y a pas de chauffage des pièces pour le circuit de chauffage sélectionné.
- Pas de production d'eau chaude sanitaire.
Voir remarque page 31.
- La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.

Remarque

Les pompes sont enclenchées automatiquement et brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

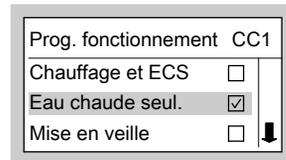
N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez pas chauffer les pièces mais disposer d'eau chaude.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de **"Circ. chauff. 1"** (CC1), **"Circ. chauff. 2"** (CC2) ou **"Circuit de chauffage"**.
3.  pour confirmer.
4.  pour **"Prog. fonctionnement"**.
5.  pour confirmer.
6.  pour **"Eau chaude seul."**

7.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement **"Mémo-risé"** et la case correspondante est cochée.



Enclencher et arrêter

N'enclencher que la production d'eau chaude... (suite)

- Il n'y a pas de chauffage des pièces pour le circuit de chauffage sélectionné.
- De l'eau chaude sanitaire est produite (si un ballon d'eau chaude est présent) et la pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée conformément à la programmation réglée.
Réglage de base :
de 5 heures 30 à 22 heures, l'eau chaude est réchauffée à la consigne de température réglée et la pompe de bouclage ECS est enclenchée.
Voir remarque page 31.
- La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.
Si la température d'eau de chaudière baisse à 5 °C, la température est de nouveau portée à 50 °C.

Remarque

Les pompes sont enclenchées automatiquement et brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Vous souhaitez chauffer les pièces mais ne pas disposer d'eau chaude.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Prog. fonctionnement**".
5. OK pour confirmer.
6. ▲/▼ pour "**Chauffage et ECS**".
7. OK pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Mémorisé**" et la case correspondante est cochée.

Prog. fonctionnement	CC1
Chauffage et ECS	<input checked="" type="checkbox"/>
Eau chaude seul.	<input type="checkbox"/>
Mise en veille	<input type="checkbox"/>

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire (suite)

8. Effacez les plages horaires de production d'eau chaude sanitaire (voir page 36)
ou
Réglez la consigne de température d'eau chaude sur 10°C (voir page 32).
- Pour le circuit de chauffage sélectionné, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale ou réduite (protection contre le gel) selon la programmation réglée.
Réglage de base :
de 6 à 22 heures, température ambiante normale, sinon température ambiante réduite.
 - Pas de production d'eau chaude sanitaire.
Voir remarque page 31.
 - La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.
Si la température d'eau de chaudière baisse à 5 °C, la température est de nouveau portée à 50 °C.

Remarque

La pompe de charge ECS est enclenchée automatiquement et brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout gripage.

Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante

Si le chauffage doit être assuré pour le circuit de chauffage, les points suivants doivent être respectés :

Contrôler le réglage "Chauffage et ECS" pour le circuit de chauffage

Vérifiez si "**Chauffage et ECS**" est réglé pour le circuit de chauffage correspondant.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Prog. fonctionnement**"; "**Chauffage et ECS**" doit être coché.
Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :
5. ▲/▼ pour "**Chauffage et ECS**".
6. OK pour confirmer.
7. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Vous pouvez sélectionner pour le circuit de chauffage correspondant la température ambiante normale (pour le jour) (voir page 22) et la température ambiante réduite (pour la nuit) (voir page 22).

Contrôler le réglage "Programmation" pour le circuit de chauffage

Le chauffage des pièces à la température ambiante normale ou à la température ambiante réduite dépend du réglage de la programmation pour le jour concerné (4 plages horaires possibles, voir page 23).

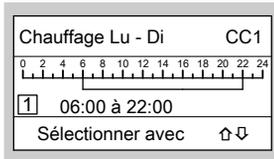
- Si une ou plusieurs plages horaires sont réglées, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale pendant cette durée.
- Si aucune plage horaire n'est réglée, les pièces sont chauffées tout au long de la journée à la température ambiante réduite.

Régler durablement la température ambiante (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Programmation**".
5. OK pour confirmer.
6. ▲/▼ pour "**Chauffage**".
7. OK jusqu'à ce que "**Chauffage**" s'affiche sur une ligne des heures pour les plages horaires.
8. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Pour modifier la programmation, voir page 23.



Dans cet exemple, la plage horaire 1 est réglée de 6 à 22 heures.

Autrement dit, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale durant cette période.

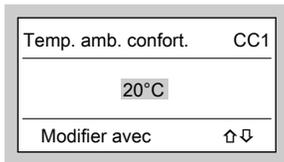
Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante normale

Appuyez sur les touches suivantes :

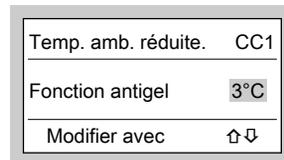
1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "Circ. chauff. 1" (CC1), "Circ. chauff. 2" (CC2) ou "Circuit de chauffage".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "Temp. amb. confort".
5. OK pour confirmer.
6. ▲/▼ pour la valeur de température souhaitée.
7. OK pour confirmer. L'écran affiche brièvement "Mémorisé".
8. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).



Régler la température ambiante réduite

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "Circ. chauff. 1" (CC1), "Circ. chauff. 2" (CC2) ou "Circuit de chauffage".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "Temp. amb. réduite".
5. OK pour confirmer.



Régler durablement la température ambiante (suite)

6. ▲/▼ pour la valeur de température souhaitée.

Remarque

Si la température ambiante réduite est réglée sur 3°C, "Fonction antigel" apparaîtra.

7. Ⓞ pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "Mémorisé".

8. ⇐ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Programmation horaire

- Pour le chauffage, 4 inversions entre la température ambiante normale et la température ambiante réduite (4 plages horaires) sont possibles par jour.
- La **plage horaire** [1] de 6 à 22 heures a été réglée en usine pour tous les jours de la semaine. Autrement dit, durant cette période, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale.
- Vous pouvez régler une programmation **spécifique** pour les jours ou les parties de la semaine ci-après :
 - Programmation identique pour tous les jours de la semaine : lundi à dimanche
 - Programmation pour des parties de la semaine : lundi à vendredi et samedi à dimanche
 - Programmation séparée pour chaque jour de la semaine : lundi, mardi, etc.

Lors du réglage de la programmation, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.

Procédure de réglage de la programmation, voir page 23.

Procédure d'effacement d'une plage horaire, voir page 24.

Régler la programmation

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓞ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Programmation**".
5. Ⓞ pour confirmer.
6. ▲/▼ pour l'horloge "**Chauffage**".

Remarque

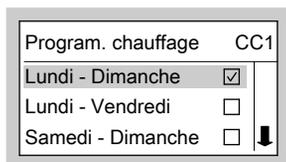
Si vous souhaitez interrompre les réglages de la programmation avant d'avoir terminé, appuyez successivement sur la touche ⇐ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).



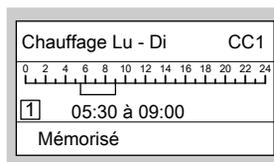
Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante (suite)

7.  pour confirmer.

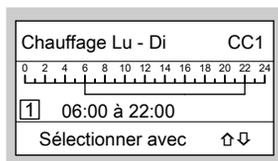


15.  pour confirmer.

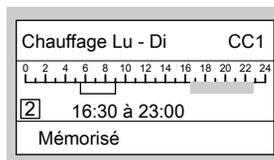


8.  jusqu'à l'affichage de la partie de la semaine ou du jour souhaité.

9.  pour confirmer.



16. Pour régler le début et la fin des autres plages horaires, procédez comme décrit aux points 10 à 15.



10.  pour la sélection de la plage horaire.

La plage horaire concernée est signalée par un chiffre (1, 2, 3 ou 4).

11.  pour confirmer.

12.  pour l'heure de début de la plage horaire.

13.  pour confirmer.

14.  pour l'heure de fin de la plage horaire.

17.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Effacer des plages horaires

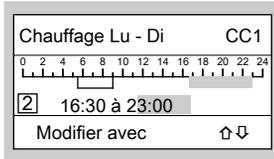
Si vous souhaitez **effacer** une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. Procédez comme décrit aux points 1 à 11 du chapitre "Régler la programmation".

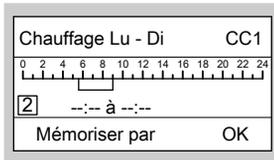
Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante (suite)

2.  jusqu'à l'affichage de l'heure de fin de la plage horaire sélectionnée.



3.  /  jusqu'à l'affichage de "--:-- à --:--" pour l'heure de fin.



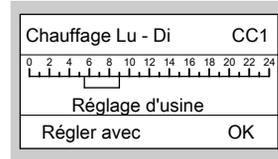
4.  pour confirmer.
5.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Rétablir le réglage d'usine des plages horaires

Si vous souhaitez rétablir le réglage d'usine de **toutes** les plages horaires, appuyez sur les touches suivantes :

1. Procédez comme décrit aux points 1 à 9 du chapitre "Régler la programmation".

2.  /  pour "**Réglage d'usine**".



3.  2 fois pour confirmer.
4.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement

Vous disposez des possibilités suivantes pour économiser l'énergie durant les vacances :

- Vous pouvez arrêter complètement le chauffage des pièces (voir "Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire" page 16).
- ou**
- Vous pouvez régler le chauffage des pièces sur une consommation minimale d'énergie (par ex. pour que les plantes ne gèlent pas). Pour ce faire, sélectionnez le "**Prog. vacances**".

Régler la température ambiante

Modifier la température ambiante pour quelques... (suite)

- Avec le réglage "**Chauffage et ECS**", durant le programme vacances, le chauffage est assuré pour **tous** les circuits de chauffage à la température ambiante réduite réglée (voir page 22), mais il n'y a **pas** de production d'eau chaude sanitaire.
- Avec le réglage "**Eau chaude seul.**", durant le programme vacances, **seule** la surveillance de protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est assurée pour **tous** les circuits de chauffage.

Régler le programme vacances

Le programme vacances débute à 0 heure le lendemain de la date de départ et prend fin à 0 heure le jour du retour, c'est-à-dire que la programmation réglée est active le jour du départ et le jour du retour.

Remarque

La régulation est réglée de manière à ce que le programme vacances agisse sur **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓞ pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Prog. vacances**".

5. Ⓞ pour confirmer ; la date actuelle "**de**" et la date suivante "**à**" apparaissent.

Prog. vacances	CC1
de	Ma 25.07.06
à	Me 26.07.06
Modifier avec	↕

6. ▲/▼ pour la date de départ.

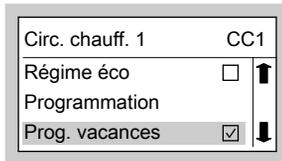
Remarque

Si vous souhaitez interrompre les réglages pour le programme vacances avant d'avoir terminé, appuyez successivement sur la touche ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Régler la température ambiante

Modifier la température ambiante pour quelques... (suite)

7.  pour confirmer.
8.  pour la date de retour.
9.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement **"Mémo-risé"** et la case cor-respondante est cochée.
2.  pour la sélection de **"Circ. chauff. 1"** (CC1), **"Circ. chauff. 2"** (CC2) ou **"Circuit de chauffage"**.
3.  pour confirmer.
4.  pour **"Prog. vacances"**.



Mettre fin au programme vacances

Le programme vacances prend fin auto-matiquement le jour du retour.

Si vous souhaitez interrompre le pro-gramme vacances, appuyez sur les tou-ches suivantes :

1. "MENU".

5.  pour confirmer.
6.  pour **"Effacer le pro-gramme"**.
7.  pour confirmer.
8.  pour **"Effacer?" "Oui"**.
9.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement **"Mémo-risé"**.
10.  jusqu'à l'apparition de l'affi-chage de base (voir page 13).

Modifier la température ambiante pour quelques heures seu-lement

Les fonctions suivantes vous permettent de modifier la température ambiante pour quelques heures sans modifier durablement les réglages de la régula-tion.

Régler la température ambiante

Modifier la température ambiante pour quelques... (suite)

- Pour économiser l'énergie, vous pouvez réduire la température ambiante normale à l'aide du "**Régime éco**" (voir chapitre "Régler le régime économique").
- Vous souhaitez chauffer à la température ambiante normale et disposer d'eau chaude hors programme. A cet effet, sélectionnez le "**Régime réception**" (voir chapitre "Régler le régime réceptions").

Régler le régime économique

Dans le régime économique, la température ambiante normale est réduite automatiquement.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Régime éco**".
5. OK pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Régime éco Marche**" et la case correspondante est cochée.

Circ. chauff. 1	CC1
Prog. fonctionnement	↑
Régime réception	<input type="checkbox"/>
Régime éco	<input checked="" type="checkbox"/>

Régler la température ambiante

Modifier la température ambiante pour quelques... (suite)

Mettre fin au régime économique

Le régime économique se termine automatiquement à la première inversion sur le chauffage à la température ambiante réduite.

Si vous souhaitez interrompre le régime économique, appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓞ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Régime éco**".
5. Ⓞ pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Régime éco Arrêt**".

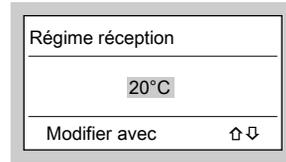
Régler le régime réceptions

- Les pièces sont chauffées à une température réglable de manière spécifique (température réceptions).
- L'eau chaude est chauffée à la consigne de température réglée.
- La pompe de bouclage ECS est enclenchée.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓞ pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Régime réception**".
Une valeur de température ambiante pendant le régime réceptions est affichée sur l'écran.

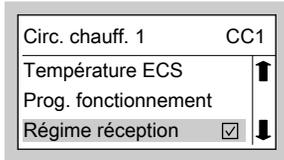


5. ▲/▼ pour la valeur de température souhaitée si vous voulez la modifier.

Régler la température ambiante

Modifier la température ambiante pour quelques... (suite)

6.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Mémorisé**" et la case correspondante est cochée.



Mettre fin au régime réceptions

Le régime réceptions se termine automatiquement à la première inversion sur le chauffage à la température ambiante normale et au bout de 8 heures au plus tard.

Si vous souhaitez interrompre le régime réceptions, appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Régime réception**".
5.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Régime réception Arrêt**".

Régler durablement l'eau chaude sanitaire

Remarque

La régulation est réglée de manière à ce que le réglage pour la production d'eau chaude sanitaire soit valable pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

Si de l'eau chaude sanitaire doit être produite, les points suivants doivent être respectés :

Vous pouvez régler la température d'eau chaude (voir page 32).

Contrôler le réglage "Chauffage et ECS"/"Eau chaude seul." pour le circuit de chauffage

Vérifiez si "Chauffage et ECS" ou "Eau chaude seul." est réglé pour le circuit de chauffage correspondant.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "Circ. chauff. 1" (CC1), "Circ. chauff. 2" (CC2) ou "Circuit de chauffage".
3. OK pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "Prog. fonctionnement" ; "Chauffage et ECS" ou "Eau chaude seul." doit être coché. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :
5. ▲/▼ pour "Chauffage et ECS" ou "Eau chaude seul."
6. OK pour confirmer.
7. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Contrôler le réglage "Programmation" pour le circuit de chauffage

La production d'eau chaude sanitaire pour le circuit de chauffage et le fonctionnement de la pompe de bouclage ECS (si existante) sont fonction du réglage de la programmation pour le jour concerné (4 plages horaires possibles, voir page 35).

Remarque

Si le mode automatique est réglé pour la production d'eau chaude sanitaire (voir page 33), l'interrogation de la programmation se fait au travers de l'interrogation de la programmation pour le chauffage des pièces (voir page 20).

Régler l'eau chaude sanitaire

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".

2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".

3. (OK) pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Programmation**".

5. ▲/▼ pour "**Eau chaude**".

6. (OK) jusqu'à ce que "**Eau chaude**" s'affiche sur une ligne des heures pour les plages horaires.

7. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Pour modifier la programmation, voir page 33.



Dans cet exemple, la plage horaire **1** est réglée de 5 heures 30 à 22 heures. Autrement dit, la production d'eau chaude sanitaire est active durant cette période.

Régler la température d'eau chaude

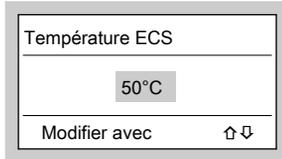
Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".

2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

3.  pour confirmer.
4.  pour "Température ECS".
5.  pour la valeur de température souhaitée.
6.  pour confirmer. L'écran affiche brièvement "Mémorisé".
7.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).



Programmation

Installation de chauffage sans pompe de bouclage ECS

Remarque

La régulation est réglée de manière à ce que le réglage pour la production d'eau chaude sanitaire soit valable pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

- La production d'eau chaude sanitaire peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).
- **Mode automatique** (réglé en usine)
La production d'eau chaude sanitaire se déroule parallèlement à la programmation pour le chauffage du **premier circuit de chauffage existant**, mais commence 30 minutes avant (de 5 heures 30 à 22 heures).
- **Programmation spécifique**
Si vous ne souhaitez pas de mode automatique, vous pouvez également régler une programmation spécifique pour les jours ou les parties de la semaine suivants :
 - Programmation identique pour tous les jours de la semaine : lundi à dimanche
 - Programmation pour des parties de la semaine : lundi à vendredi et samedi à dimanche
 - Programmation séparée pour chaque jour de la semaine : lundi, mardi, etc.

Régler l'eau chaude sanitaire

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Lors du réglage de la programmation, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer le ballon d'eau chaude à la température souhaitée. Procédure de réglage de la programmation, voir page 36. Procédure d'effacement d'une plage horaire, voir page 36.

Installation de chauffage avec pompe de bouclage ECS

Remarque

*La régulation est réglée de manière à ce que le réglage pour la production d'eau chaude sanitaire soit valable pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.*

- La pompe de bouclage ECS dirige l'eau chaude dans une conduite de bouclage entre le ballon d'eau chaude et les points de soutirage de manière à ce que vous puissiez y disposer d'eau chaude le plus rapidement possible.
- La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage ECS peuvent être enclenchées et arrêtées jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).
- L'activation de la pompe de bouclage ECS n'est judicieuse que pendant les périodes de soutirage d'eau chaude.

- **Mode automatique** (réglé en usine)
La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage ECS sont enclenchées parallèlement à la programmation pour le chauffage du **premier** circuit de chauffage existant, mais sont actives 30 minutes avant (de 5 heures 30 à 22 heures).
- **Programmation spécifique**
Si vous ne souhaitez pas de mode automatique, vous pouvez également régler une programmation spécifique pour les jours ou les parties de la semaine suivants :
 - Programmation identique pour tous les jours de la semaine : lundi à dimanche
 - Programmation pour des parties de la semaine : lundi à vendredi et samedi à dimanche
 - Programmation séparée pour chaque jour de la semaine : lundi, mardi, etc.

Le réglage d'une programmation de la production d'eau chaude sanitaire est expliqué ci-après. Procédez de la même manière pour le réglage de la programmation pour la pompe de bouclage ECS.

Lors du réglage de la programmation, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer le ballon d'eau chaude à la température souhaitée. Procédure de réglage de la programmation, voir page 36. Procédure d'effacement d'une plage horaire, voir page 36.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Régler la programmation

Régler une programmation spécifique

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".

2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".

3. OK pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Programmation**".

5. OK pour confirmer.

6. ▲/▼ pour l'horloge "**Eau chaude**".

Remarque

Si vous souhaitez interrompre les réglages de la programmation avant d'avoir terminé, appuyez successivement sur la touche ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

7. OK pour confirmer.

Eau chaude	CC1
Automatique	<input checked="" type="checkbox"/>
Spécifique	<input type="checkbox"/>
Sélectionner avec	↑↓

8. ▲/▼ pour "**Spécifique**".

9. OK pour confirmer.

Program. eau chaude	CC1
Lundi - Dimanche	<input checked="" type="checkbox"/>
Lundi - Vendredi	<input type="checkbox"/>
Samedi - Dimanche	<input type="checkbox"/>

10. ▲/▼ jusqu'à l'affichage de la partie de la semaine ou du jour souhaité.

11. OK pour confirmer.

Eau chaude Lu - Di	CC1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
[1]	05:30 à 22:00
Sélectionner avec ↑↓	

12. ▲/▼ pour la sélection de la plage horaire.

La plage horaire concernée est signalée par un chiffre ([1], [2], [3] ou [4]).

13. OK pour confirmer.

14. ▲/▼ pour l'heure de début de la plage horaire.

15. OK pour confirmer.

16. ▲/▼ pour l'heure de fin de la plage horaire.

Régler l'eau chaude sanitaire

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

17.  pour confirmer.

Eau chaude Lu - Di	CC1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
1	08:00 à 12:00
Mémoire	

18. Pour régler le début et la fin des autres plages horaires, procédez comme décrit aux points 12 à 17.

Eau chaude Lu - Di	CC1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	16:30 à 23:00
Mémoire	

19.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Régler le mode automatique

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Programmation**".
5.  pour confirmer.

6.  pour l'horloge "**Eau chaude**".

7.  pour confirmer.

Eau chaude	CC1
Automatique	<input type="checkbox"/>
Spécifique	<input checked="" type="checkbox"/>
Sélectionner avec 	

8.  pour "**Automatique**".

Eau chaude	CC1
Automatique	<input checked="" type="checkbox"/>
Spécifique	<input type="checkbox"/>
Mémoire	

Effacer des plages horaires

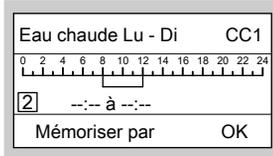
Si vous souhaitez **effacer** une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. Procédez comme décrit aux points 1 à 12 du chapitre "Régler la programmation".
2.  jusqu'à l'affichage de l'heure de fin de la plage horaire sélectionnée.

Eau chaude Lu - Di	CC1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	16:30 à 23:00
Modifier avec 	

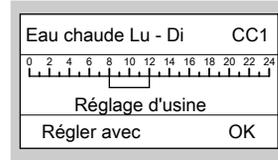
Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

3. ▲/▼ jusqu'à l'affichage de "--:--" pour l'heure de fin.



4. OK pour confirmer.
5. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

2. ▲/▼ pour "Réglage d'usine".



3. OK 2 fois pour confirmer.
4. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Rétablir le réglage d'usine des plages horaires

Si vous souhaitez rétablir le réglage d'usine de **toutes** les plages horaires, appuyez sur les touches suivantes :

1. Procédez comme décrit aux points 1 à 11 du chapitre "Régler la programmation".

Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement

La fonction suivante vous permet de produire de l'eau chaude sanitaire pendant quelques heures sans modifier durablement les réglages de la régulation. A cet effet, sélectionnez le "**Régime réception**". Pendant le régime réceptions, la pompe de bouclage ECS fonctionne et les pièces sont chauffées à la température pour le régime réceptions.

Appuyez sur les touches suivantes :

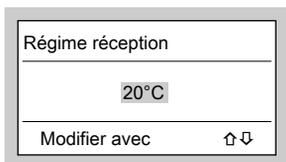
1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".



Régler l'eau chaude sanitaire

Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques... (suite)

3.  pour confirmer.
4.  pour "**Régime réception**".



Remarque

Si vous ne souhaitez pas de chauffage des pièces (par ex. l'été), réglez la température pour le régime réceptions sur 4 °C (voir chapitre "Régler le régime réceptions").

5.  2 fois pour confirmer.

Mettre fin au régime réceptions

Le régime réceptions se termine automatiquement à la première inversion sur le chauffage à la température ambiante normale et au bout de 8 heures au plus tard.

Si vous souhaitez interrompre le régime réceptions, appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Régime réception**".
5.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Régime réception Arrêt**".

Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire

La fonction suivante vous permet d'activer la production d'eau chaude sanitaire à titre unique sans modifier durablement les réglages de la régulation. A cet effet, sélectionnez le "**Régime réceptions**".

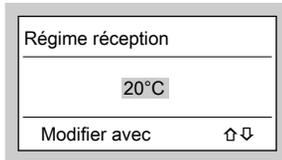
Conditions :

- Pas dans "**Mise en veille**" ni dans "**Prog. vacances**".
- La température d'eau chaude doit être inférieure à la consigne réglée (voir page 32).

Une seule phase de production d'eau chaude... (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓚ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Régime réception**".



5. Ⓚ 2 fois pour confirmer.
6. Au bout d'environ 10 s, appuyez une nouvelle fois sur la touche Ⓚ.
Le régime réceptions est terminé. La production d'eau chaude sanitaire entamée se poursuit jusqu'à ce que la consigne soit atteinte.

Autres réglages

Régler les temps d'alimentation en combustible

Remarque

Réglage des temps d'alimentation en granulés uniquement dans le cas de l'alimentation en granulés avec un système par aspiration.

Le temps d'alimentation est réglé en usine sur "**En fonct. besoin**", c'est-à-dire que le système d'alimentation est activé automatiquement.

Régler les temps d'alimentation

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour "**Chaudière**".
3. Ⓞ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Temps d'alimentation**".
5. Ⓞ pour confirmer.
6. ▲/▼ pour "**Spécifique**".

Remarque

Si vous souhaitez interrompre les réglages de la programmation avant d'avoir terminé, appuyez successivement sur la touche ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

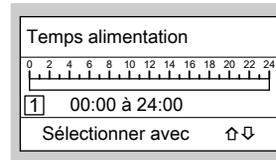
Mais vous pouvez également régler des temps d'alimentation spécifiques si vous souhaitez que le remplissage de la trémie à granulés ne soit autorisé qu'à des heures précises.

Les temps d'alimentation doivent être choisis de manière à ce qu'une quantité suffisante de combustible soit disponible durant les périodes d'interdiction.

7. Ⓞ pour confirmer.



8. ▲/▼ jusqu'à l'affichage de la partie de la semaine ou du jour souhaité.
9. Ⓞ pour confirmer.



10. ▲/▼ pour la sélection de la plage horaire.
La plage horaire concernée est signalée par un chiffre (1, 2, 3 ou 4).
11. Ⓞ pour confirmer.

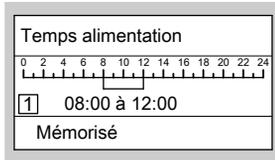
Régler les temps d'alimentation en combustible (suite)

12. ▲/▼ pour l'heure de début de la plage horaire.

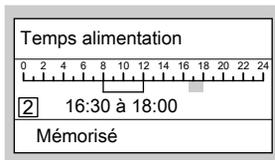
13. OK pour confirmer.

14. ▲/▼ pour l'heure de fin de la plage horaire.

15. OK pour confirmer.



16. Pour régler le début et la fin des autres plages horaires, procédez comme décrit aux points 10 à 15.



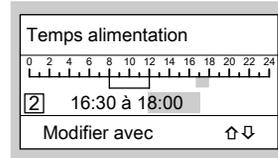
17. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Effacer des plages horaires

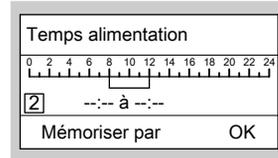
Si vous souhaitez **effacer** une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. Procédez comme décrit aux points 1 à 11 du chapitre "Régler les temps d'alimentation".

2. OK jusqu'à l'affichage de l'heure de fin de la plage horaire sélectionnée.



3. ▲/▼ jusqu'à l'affichage de "-- : -" pour l'heure de fin.



4. OK pour confirmer.

5. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Rétablir le réglage d'usine des plages horaires

Si vous souhaitez rétablir le réglage d'usine de **toutes** les plages horaires, appuyez sur les touches suivantes :

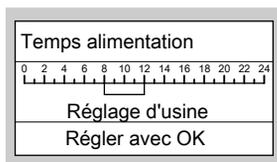
1. Procédez comme décrit aux points 1 à 9 du chapitre "Régler les temps d'alimentation".



Autres réglages

Régler les temps d'alimentation en combustible (suite)

2. ▲/▼ pour "**Réglage d'usine**".



3. **OK** 2 fois pour confirmer.

4. **⊖** jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Label d'affectation

Vous pouvez donner un nom de votre choix aux circuits de chauffage 1 et 2 (CC1 et CC2). Les abréviations CC1 et CC2 sont conservées.

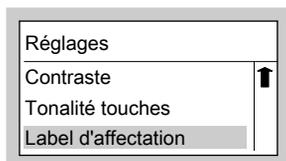
Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".

2. ▲/▼ pour "**Réglages**".

3. **OK** pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Label d'affectation**".



5. **OK** pour confirmer.

6. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".

7. **OK** pour confirmer.

8. ▲/▼ pour la lettre souhaitée.

Remarque

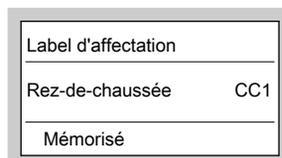
Vous pouvez laisser les touches ▲/▼ enfoncées jusqu'à l'apparition de la lettre souhaitée.

Pour effacer des lettres, appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à l'apparition de l'espace.

9. **OK** pour confirmer.

10. Continuez ainsi pour écrire le mot.

11. **OK** jusqu'à ce que la ligne soit remplie d'espaces et que "**Mémorisé**" s'affiche.



Label d'affectation (suite)

Pour les autres réglages, l'affichage suivant apparaît pour **"Circ. chauff. 1"** :

Veuillez sélectionner	
Chaudière	
Rez-de-chaussée	CC1
Circ. chauff. 2	CC2

Régler l'heure et la date

L'heure et la date ont été réglées par votre chauffagiste et peuvent être modifiées manuellement.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour **"Réglages"**.
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour **"Heure/Date"**.
5. OK pour confirmer.
6. ▲/▼ pour l'heure souhaitée.
7. OK pour confirmer.
8. ▲/▼ pour la date souhaitée.
9. OK pour confirmer.
10. ⇐ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

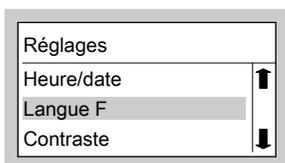
Réglages
Heure/date
Langue F
Contraste

Autres réglages

Sélectionner la langue

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour "Réglages".
3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "Langue".
5. OK pour confirmer.
6. ▲/▼ pour la langue souhaitée.
7. OK pour confirmer.
8. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).



Modifier le comportement de la chaudière

Vous pouvez modifier le comportement de la chaudière si la température ambiante ne correspond pas à vos souhaits pendant une durée prolongée. Vous pouvez influencer sur le comportement de la chaudière en modifiant la pente et la parallèle. Vous trouverez davantage d'informations sur la courbe de chauffe page 46.

Observez l'évolution du comportement pendant plusieurs jours (attendez si possible un changement important de la météo) avant de modifier à nouveau les réglages.

Pour les modifications brèves de la température ambiante normale, procédez comme décrit page 22.

Pour les modifications brèves de la température ambiante réduite, procédez comme décrit page 22.

Modifier la pente et la parallèle

Aidez-vous du tableau suivant pour le réglage.

Modifier le comportement de la chaudière (suite)

Comportement de la chaudière	Mesure	Exemple				
La pièce d'habitation est trop froide durant la saison froide	Réglez la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure (par ex. 1,5)	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>0 K</td> </tr> </table>	Pente	1,5	Parallèle	0 K
Pente	1,5					
Parallèle	0 K					
La pièce d'habitation est trop chaude durant la saison froide	Réglez la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure (par ex. 1,3)	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,3</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>0 K</td> </tr> </table>	Pente	1,3	Parallèle	0 K
Pente	1,3					
Parallèle	0 K					
La pièce d'habitation est trop froide en demi-saison et durant la saison froide	Réglez la parallèle de la courbe de chauffe sur une valeur supérieure (par ex. +3)	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,4</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>3 K</td> </tr> </table>	Pente	1,4	Parallèle	3 K
Pente	1,4					
Parallèle	3 K					
La pièce d'habitation est trop chaude en demi-saison et durant la saison froide	Réglez la parallèle de la courbe de chauffe sur une valeur inférieure (par ex. -3)	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,4</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>-3 K</td> </tr> </table>	Pente	1,4	Parallèle	-3 K
Pente	1,4					
Parallèle	-3 K					
La pièce d'habitation est trop froide en demi-saison mais suffisamment chaude durant la saison froide	Réglez la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure et la parallèle sur une valeur supérieure	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,3</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>3 K</td> </tr> </table>	Pente	1,3	Parallèle	3 K
Pente	1,3					
Parallèle	3 K					
La pièce d'habitation est trop chaude en demi-saison mais suffisamment chaude durant la saison froide	Réglez la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure et la parallèle sur une valeur inférieure	<table border="1"> <tr> <td>Pente</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>Parallèle</td> <td>-3 K</td> </tr> </table>	Pente	1,5	Parallèle	-3 K
Pente	1,5					
Parallèle	-3 K					

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓞ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Courbe de chauffe**".
5. Ⓞ pour confirmer.



Autres réglages

Modifier le comportement de la chaudière (suite)

6. ▲/▼ pour "Pente" ou "Parallèle".

Courbe de chauffe	CC1
Pente	1,4
Parallèle	-5 K ↓
Régler avec OK	

7. Ⓞ pour confirmer.
8. ▲/▼ pour la valeur souhaitée.

9. Ⓞ pour confirmer.

10. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Remarque

Un réglage de la pente ou de la parallèle sur une valeur trop élevée ou trop basse n'occasionne pas de dommages à l'installation de chauffage.

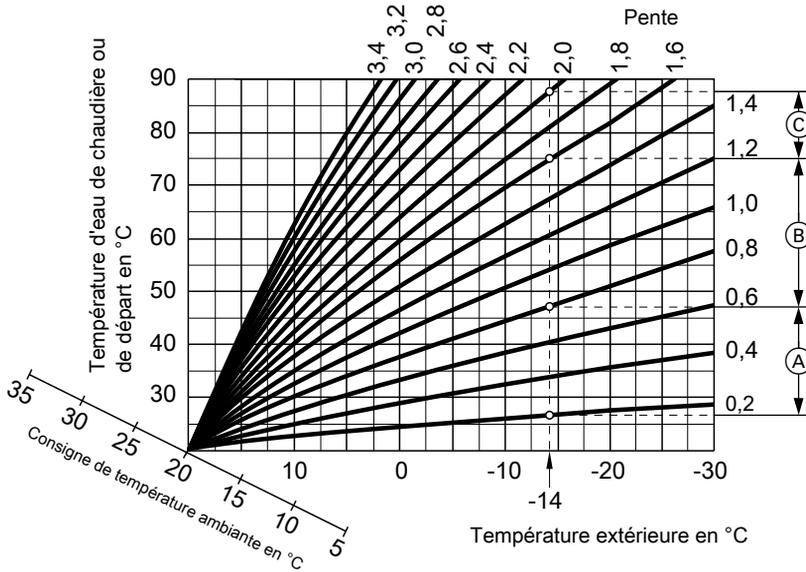
Pour l'utilisateur qui souhaite en savoir plus

Les courbes de chauffe représentent la relation entre la température extérieure et la température d'eau de chaudière ou de départ. D'une manière simplifiée : plus la température extérieure est basse, plus la température d'eau de chaudière ou de départ est élevée.

Les courbes de chauffe représentées sont valables avec les réglages suivants :

- Parallèle de la courbe de chauffe = 0
Avec un réglage différent de la parallèle, les courbes de chauffe se déplacent parallèlement dans le sens vertical.
 - Température ambiante normale = environ 20 °C
- En état de livraison, les réglages sont :
pente = 1,4 et parallèle = 0.

Modifier le comportement de la chaudière (suite)



Exemple pour une température extérieure de -14°C :

- (A) Plancher chauffant, pente 0,2 à 0,8
- (B) Chauffage basse température, pente 0,8 à 1,6
- (C) Installation de chauffage avec une température d'eau de chaudière supérieure à 75°C , pente de 1,6 à 2,0

Régler le contraste de l'écran

Appuyez sur les touches suivantes :

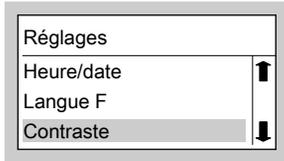
1. "MENU".
2. ▲/▼ pour "Réglages".
3. OK pour confirmer.



Autres réglages

Régler le contraste de l'écran (suite)

4. ▲/▼ pour "**Contraste**".



5.  pour confirmer.

6. ▲/▼ pour le réglage du contraste.

7.  pour confirmer.

8.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Régler la tonalité des touches

Si vous souhaitez qu'un signal sonore soit émis lors de l'actionnement des touches, vous pouvez le régler.

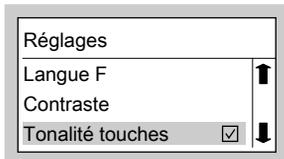
Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".

2. ▲/▼ pour "**Réglages**".

3.  pour confirmer.

4. ▲/▼ pour "**Tonalité touches**".



5.  pour "**Tonalité touches Marche**" ou "**Tonalité touches Arrêt**".

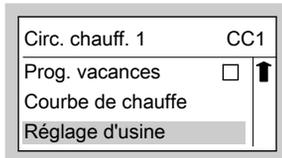
6.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

Rétablir le réglage de base

Vous avez la possibilité de rétablir le réglage d'usine simultanément pour toutes les valeurs modifiées pour un circuit de chauffage.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2. ▲/▼ pour la sélection de "**Circ. chauff. 1**" (CC1), "**Circ. chauff. 2**" (CC2) ou "**Circuit de chauffage**".
3. Ⓚ pour confirmer.
4. ▲/▼ pour "**Réglage d'usine**".



5. Ⓚ pour confirmer.
6. ▲/▼ pour "**Oui**".
7. Ⓚ pour confirmer.
8. ⊖ jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir page 13).

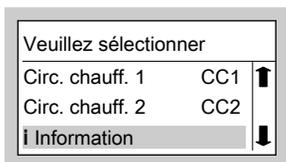
Interrogations possibles

Interroger les températures

Selon les composants raccordés et les réglages effectués, vous pouvez interroger les températures et les états de fonctionnement actuels.

Appuyez sur les touches suivantes :

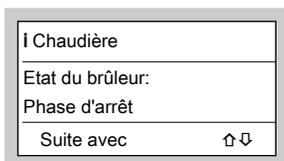
1. "MENU".
2. ▲/▼ pour "Information".



3. OK pour confirmer.
4. ▲/▼ pour la sélection suivante :
 - "Chaudière"
 - "Circuit de chauffage"
 - "Circ. chauff. 1"
 - "Circ. chauff. 2"
 - "Eau chaude"
 - "Solaire"
5. OK pour confirmer.

Information chaudière

La sélection se fait avec les touches ▲/▼.



- "Etat du brûleur"
 - "Phase d'arrêt"
 - "Montée T°"
 - "Action régulation"
 - "Phase d'extinction"
 - "Nettoyage marche" – en cas de nettoyage automatique des surfaces d'échangeur de chaleur dans la chaudière
 - "Nettoyage arrêt" – en cas de nettoyage automatique de la grille
- "Température ext."
- "Temp. chaudière"
- "Temp. tampon haut" – en présence d'un réservoir tampon d'eau primaire
- "Temp. tampon bas" – en présence d'un réservoir tampon d'eau primaire
- "Fonctionnement brûleur"^{*1} – Heures de fonctionnement du brûleur

^{*1} Remise à "0", voir page 53.

Interroger les températures (suite)

- "Nb démarrages brûleur"^{*1}
- "Conso. combustible"^{*1*2} –, si le réglage correspondant a été effectué par le chauffagiste
- "Temps alimentation" "Libération"/"Verrouillé"
- "Entrée combustible" "Marche"/"Arrêt"
- "Alim. combustible" "Marche"/"Arrêt"
- "Pompe rehausse. retour" "Marche"/"Arrêt" – en présence d'une pompe de rehaussement du retour
- "Sortie 52 M1" "Ouvert"/"Action régulation"/"Fermé"
- "Sortie 52 M2" "Ouvert"/"Action régulation"/"Fermé"
- "Sortie 50" "Marche"/"Arrêt"
- "Sortie 28" "Marche"/"Arrêt"
- "Sortie 20 M1" "Marche"/"Arrêt"
- Heure
- Date

Information circuit de chauffage (en fonction de la température extérieure), circuit de chauffage 1 et circuit de chauffage 2

La sélection se fait avec les touches ▲/▼.

1 Circ. chauff. 1	CC1
Prog. fonctionnement :	
Chauffage et ECS	
Suite avec	↕

- "Prog. fonctionnement"
 - "Chauffage et ECS"
 - "Eau chaude seul."
 - "Mise en veille"
 - "Régime éco"
 - "Régime réception"
 - "Programme vacances"
 - "Fonction séchage chape"
 - "Programme externe"
 - "Demande externe"
- "Etat de fonctionnement"
 - "Mode de chauffage"
 - "Marche réduite"
 - "Mise en veille"
- "Temp. départ"
- "Temp. amb. confort"
- "Temp. amb. réduite."
- "Régime réception" – si le régime réceptions est actif
- "Temp. ambiante" – valeur effective si une commande à distance est raccordée

^{*1} Remise à "0", voir page 53.

^{*2} La consommation de combustible est une valeur calculée. La différence par rapport à la valeur effective peut atteindre 15 %.



Interrogations possibles

Interroger les températures (suite)

- "Vanne mélangeuse"
"Ouvert"/"Action régulation"/"Fermé"
- "Pompe chauffage" "Marche"/"Arrêt"
- "Prog. vacances" – si entré

Information circuit de chauffage (avec température d'eau de chaudière constante)

La sélection se fait avec les touches



i Circuit de chauffage	
Prog. fonctionnement :	
Chauffage et ECS	
Suite avec	↑↓

- "Temp. départ"
- "Pompe chauffage" "Marche"/"Arrêt"
- "Prog. vacances" – si entré

- "Prog. fonctionnement"
 - "Chauffage et ECS"
 - "Eau chaude seul."
 - "Mise en veille"
 - "Fonction séchage chape"
 - "Programme externe"
 - "Demande externe"
- "Etat de fonctionnement"
 - "Mode de chauffage"
 - "Marche réduite"
 - "Mise en veille"

Information eau chaude (en présence d'un ballon d'eau chaude)

La sélection se fait avec les touches



i Eau chaude	
Eau chaude:	
Libération	
Suite avec	↑↓

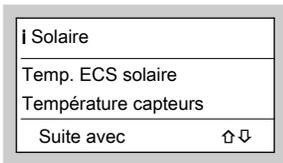
- "Eau chaude" "Libération"/"Verrouillé"
- "Température ECS"
- "Charge ECS" "Marche"/"Arrêt"
- "Pompe bouclage ECS" "Marche"/"Arrêt"

Interroger les températures (suite)

Information solaire

Ce menu d'information s'affiche uniquement si la régulation de l'installation solaire est effectuée par la Vitotronic 200 FO1 de la chaudière.

La sélection se fait avec les touches ▲/▼.



- "Temp. ECS solaire"
- "Température capteurs"
- "Energie solaire"^{*1} – indication en kWh
- "Pompe solaire"^{*1} – heures de fonctionnement en h
- "Pompe solaire" "Marche"/"Arrêt"
- "Interdiction prod. ECS" "Marche"/"Arrêt"

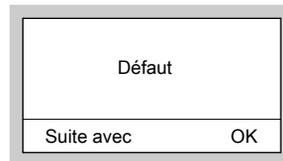
Remise à zéro des données de l'installation

Appuyez sur les touches suivantes :

1. (OK) Pendant l'affichage d'information, par ex. "**Fonctionnement brûleur**".
2. ▲/▼ pour "**Heures de fonct. effacer? Oui**".
3. (OK) pour confirmer.

Interroger l'affichage de défaut

Si un défaut se produit sur votre installation de chauffage, celui-ci est affiché sur l'écran et signalé par le clignotement du voyant de dérangement rouge (voir page 10). Vous pouvez lire sur l'écran le message de défaut et le code de défaut et les communiquer à votre chauffagiste. Le chauffagiste pourra ainsi mieux se préparer et vous économiserez éventuellement des frais de déplacement.



Interrogations possibles

Interroger l'affichage de défaut (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour la recherche de défauts.

Messages de défaut	
Sonde extérieure	18
Sonde eau chaude	20
Acquitter par OK	

2.  pour l'affichage d'autres messages de défaut en présence de plusieurs défauts.
3.  pour "**Acquitter**" tous les messages de défaut.
4.  pour "**Oui**" ou "**Non**". Avec "**Acquitter? Oui**" vous confirmez avoir pris connaissance du défaut.
5.  pour confirmer.

Pour afficher de nouveau des messages de défaut acquittés, appuyez sur les touches suivantes :

1. "MENU".
2.  pour "**Messages de défaut**".
3.  pour confirmer.
4.  pour la liste des défauts en instance.

Remarque

Si le défaut n'a pas été éliminé, le message de défaut réapparaîtra le lendemain à 7 heures.

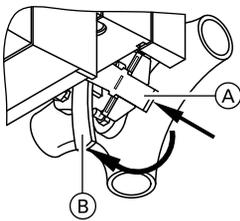
Le voyant de dérangement rouge clignote jusqu'à ce que le défaut ait été éliminé.

les pièces sont trop froides

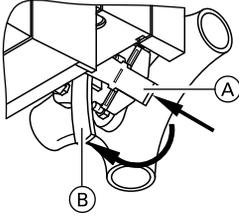
Cause	Elimination
<p>Installation de chauffage en "Veille" Le voyant de fonctionnement (vert) clignote ou L'installation de chauffage est arrêtée, le voyant de fonctionnement (vert) est éteint</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyez sur la touche ☺ (voir page 14). ■ Enclenchez la tension d'alimentation secteur, par ex. au niveau du fusible ou de l'interrupteur principal (placé à l'extérieur du local). ■ Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<p>La régulation est mal réglée</p>	<p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le circuit de chauffage doit être enclenché (voir page 20) ■ Température ambiante (voir page 20) ■ Heure (voir page 43) ■ Comportement de la chaudière (voir page 45)
<p>Uniquement en cas de fonctionnement avec un ballon d'eau chaude : priorité à la production d'eau chaude sanitaire</p>	<p>Attendez que le ballon d'eau chaude soit chauffé.</p>
<p>Manque de combustible</p>	<p>Contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire. Contrôlez les temps d'alimentation réglés. Sélectionnez les temps d'alimentation de manière à ce qu'une quantité suffisante de combustible soit disponible durant les périodes d'interdiction.</p>

Que faire si ?

les pièces sont trop froides (suite)

Cause	Elimination
Défaut sur la régulation : "Défaut" apparaît sur l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote (voir page 53)	Interrogez la nature du défaut (voir page 54) et informez le chauffagiste.
En association avec le circuit vanne mélangeuse : servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux	Décrochez le levier d'entraînement du servo-moteur (A) et réglez manuellement la poignée de la vanne mélangeuse (B) (par ex. sur "5"). Informez le chauffagiste. 

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
<p>La régulation est mal réglée</p>	<p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le circuit de chauffage doit être enclenché (voir page 20) ■ Température ambiante (voir page 20) ■ Heure (voir page 43) ■ Comportement de la chaudière (voir page 45)
<p>Défaut sur la régulation ou sonde de température extérieure ou sonde de température de chaudière défectueuse : "Défaut" apparaît sur l'écran, le voyant de dérangement rouge clignote (voir page 53)</p>	<p>Interrogez la nature du défaut (voir page 54) et informez le chauffagiste.</p>
<p>En association avec le circuit vanne mélangeuse : servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux</p>	<p>Décrochez le levier d'entraînement du servo-moteur (A) et réglez manuellement la poignée de la vanne mélangeuse (B) (par ex. sur "5"). Informez le chauffagiste.</p>  <p>The diagram shows a cross-section of a mixing valve assembly. Label 'A' points to a lever mechanism connected to a servo motor. Label 'B' points to the handle of the mixing valve. The handle is shown in a specific position, likely corresponding to the '5' mentioned in the text.</p>

Que faire si ?

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
Installation de chauffage en "Veille" Le voyant de fonctionnement (vert) clignote ou L'installation de chauffage est à l'arrêt, le voyant de fonctionnement (vert) est éteint	<ul style="list-style-type: none">■ Appuyez sur la touche ☺ (voir page 14).■ Enclenchez la tension d'alimentation secteur, par ex. au niveau du fusible ou de l'interrupteur principal (placé à l'extérieur du local).■ Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
La régulation est mal réglée	Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none">■ La production d'eau chaude sanitaire doit être enclenchée (voir page 31).■ Température d'eau chaude (voir page 32)■ Heure (voir page 43)
Manque de combustible	Voir page 55.
Défaut sur la régulation : "Défaut" apparaît sur l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote (voir page 53)	Interrogez la nature du défaut (voir page 54) et informez le chauffagiste.
Pompe de charge ECS défectueuse	Informez le chauffagiste.

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
La régulation est mal réglée	Contrôlez et rectifiez si nécessaire la température d'eau chaude (voir page 32)
Défaut de la sonde	Informez le chauffagiste.

"Défaut" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
Défaut sur l'installation de chauffage	Interrogez la nature du défaut (voir page 54) et informez le chauffagiste.

"Entretien" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
L'échéance d'entretien est atteinte.	Demandez à votre chauffagiste d'effectuer l'entretien.

"Cde distance" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
Une commande à distance est raccordée pour le circuit de chauffage.	Les réglages et les interrogations doivent être effectués sur la commande à distance (voir notice d'utilisation spécifique).

"Fermer cendrier" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
La porte du cendrier est ouverte.	Fermez la porte du cendrier.

"Nettoyage marche" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
Le nettoyage automatique des surfaces de l'échangeur de chaleur est actif.	Attendez que la fonction soit terminée.

"Nettoyage arrêt" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
Le nettoyage automatique de la grille est actif.	Attendez que la fonction soit terminée.

Que faire si ?

"Remplir silo" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
La réserve à granulés ou le silo est presque vide. Remarque <i>Ce message n'apparaît que si une sonde à granulés a été montée dans la réserve de granulés et activée.</i>	Remplissez la réserve de granulés ou le silo.

"Nettoyage grille" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
La grille est nettoyée automatiquement étant donné que des granulés non consommés peuvent s'y trouver (par ex. après un défaut "Non allumé")	Attendez que la fonction soit terminée.

"Vider le cendrier" apparaît sur l'écran

Cause	Elimination
Un nettoyage de la grille a préalablement eu lieu. Les granulés non consommés doivent être retirés du bac à cendres.	Vider le bac à cendres et refermer la porte du cendrier (voir page 62).

Commande de combustible

Les granulés de bois utilisés doivent satisfaire aux exigences des normes ENplus, DINplus et ÖNORM 7135. N'utilisez que des granulés de bois présentant les caractéristiques suivantes :

- Diamètre : 6 mm
- Longueur : 5 à 30 mm (maximum 20% des granulés jusqu'à 45 mm)
- Humidité résiduelle : 7 à 12% maximum

Conditionnements

Les granulés de bois sont proposés en sacs de 15 à 30 kg, en big bag jusqu'à 1000 kg et en vrac.

Sous cette dernière forme, les granulés sont transportés dans des camions-souffleurs et soufflés dans le local de stockage via un système de tuyaux.

Remarque

De la poussière susceptible de nuire à l'alimentation s'accumule avec le temps dans la réserve de granulés et dans le réservoir de la chaudière.

Par conséquent, avant de commander des granulés de bois, éliminer la poussière du réservoir et de la réserve de granulés.

Maintenance

Vider les bacs à cendres

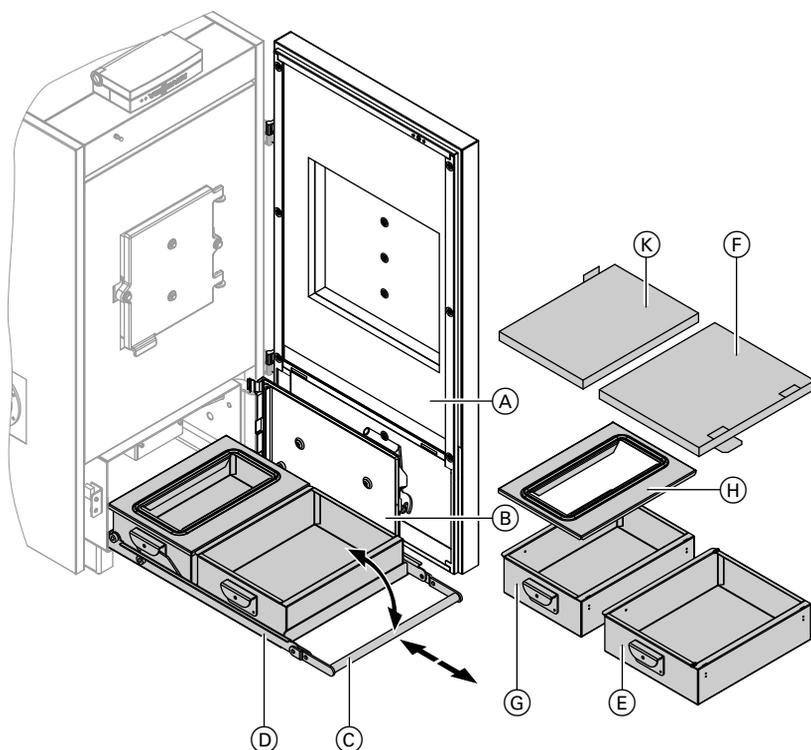
Les bacs à cendres doivent être vidés régulièrement :

Puissance nominale	Nettoyer après une consommation de combustible de
de 12 à 24 kW	800 à 1000 kg
de 32 à 48 kW	1200 à 1500 kg

Lorsque "**Vider le cendrier**" apparaît sur l'écran de la régulation, les bacs à cendres doivent être immédiatement vidés. Ceci est le cas lorsque le bac à cendres avant contient des granulés de bois non consommés.

Remarque

L'intervalle de vidage peut être plus long ou plus court en fonction de la qualité du combustible et des conditions de fonctionnement.



Vider les bacs à cendres (suite)

1. Mettez la chaudière en veille. Pour ce faire, appuyez sur la touche  de la régulation.
2. Ouvrez la porte .
3. Ouvrez la porte de cendrier .

Remarque

La porte de cendrier ne doit pas être ouverte pendant la "montée en température" ! La porte de cendrier ne doit être ouverte que si la chaudière est à l'arrêt ou si l'écran de la régulation indique "Phase d'arrêt". Suivant l'état de fonctionnement, la combustion peut durer jusqu'à 40 minutes.

4. Abaissez entièrement l'arceau  de la boîte à cendres .
5. Tirez la boîte à cendres  jusqu'en butée.
6. Sortir le bac à cendres avant  de la boîte à cendres  et le fermez avec le couvercle de protection  pour le transport.
7. Tirez le bac à cendres arrière  vers l'avant, retirez le couvercle  et le fermez avec le couvercle de protection  pour le transport.
8. Videz les deux bacs à cendres.
9. Vérifiez si l'intérieur et les portées de joint de la chaudière comportent encore des résidus de cendres et retirez-les. Pour ce faire, vous pouvez soulever entièrement la boîte à cendres des glissières.
10. Retirez de nouveau le couvercle de protection  du bac à cendres arrière et placez le couvercle  sur le bac à cendres.

Remarque

Nettoyez le joint du couvercle  et vérifiez si le joint est en bon état. Assurez-vous de mettre le couvercle correctement en place.

11. Placez le bac à cendres arrière  sur la boîte à cendres  et glissez le bac à cendres jusqu'en butée sur la boîte à cendres vers l'arrière. Le bac à cendres s'enclenche.
12. Retirez le couvercle de protection  du bac à cendres avant  et placez le bac à cendres sur la boîte à cendres .
13. Poussez la boîte à cendres jusqu'en butée et remontez l'arceau .

Remarque

Ne pas permuter les bacs à cendres lors de la mise en place. Une mauvaise mise en place de la boîte à cendres peut détériorer la chaudière.

14. Fermez la porte de cendrier  et la porte .



Maintenance

Vider les bacs à cendres (suite)

15. Respectez les indications concernant les intervalles de vidage de la chaudière de la page 62.

Nettoyage



Danger

Le fait de toucher des pièces sous tension peut entraîner des chocs électriques dangereux. Avant de commencer les opérations de nettoyage, coupez la tension d'alimentation secteur (par ex. au fusible ou à l'interrupteur principal) et attendez que la chaudière se soit refroidie.

Effectuez au moins un nettoyage par saison de chauffe.



Notice de maintenance

Ne nettoyer la chaudière qu'avec les outils de nettoyage fournis et un aspirateur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Contrôle et entretien

Le contrôle et l'entretien d'une installation de chauffage sont prescrits par le décret sur les économies d'énergie EN 806.

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectueux de l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. La chaudière fait l'objet d'un entretien annuel obligatoire selon la législation en vigueur.

Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant)

D'après la norme EN 806, il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux ans après la mise en service puis à intervalles réguliers.

Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords ECS, ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Respectez les indications du fabricant.

Contrôle et entretien (suite)

En outre, pour Vitocell 100 :
Nous conseillons de faire contrôler le fonctionnement de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste. Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire)

Le fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé deux fois par an par l'utilisateur ou par le chauffagiste au travers d'une purge. Le siège de la soupape risque sinon de s'encrasser (voir notice fournie par le fabricant de la soupape).

Filtre d'eau sanitaire (si présent)

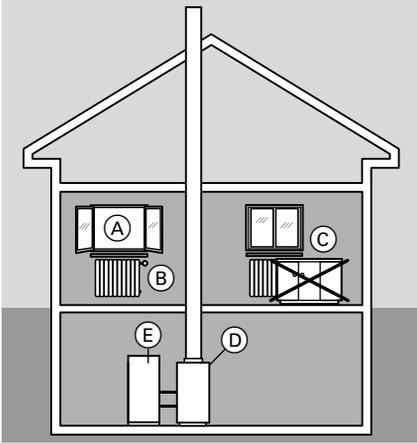
Pour des raisons d'hygiène :

- Remplacer la cartouche filtrante tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- Rincer les filtres à rinçage à contre-courant tous les 2 mois.

Conseils pour économiser l'énergie

Conseils pour économiser l'énergie

Les mesures suivantes vous permettent de réaliser des économies d'énergie supplémentaires :



- Ventiler correctement les pièces.
Ouvrez brièvement les fenêtres (A) en grand en fermant les robinets thermostatiques (B).
- Evitez de surchauffer les pièces, visez une température ambiante de 19 °C ; chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7% de frais de chauffage.
- Descendez les volets roulants (le cas échéant) à la tombée de la nuit.
- Réglez correctement les robinets thermostatiques (B).
- Ne masquez pas les radiateurs (C) et les robinets thermostatiques (B).
- Utilisez les possibilités de réglage de la régulation (D) comme par exemple la "température ambiante normale" en alternance avec la "température ambiante réduite".
- Réglez la température d'eau chaude du ballon d'eau chaude (E) sur la régulation (D).
- N'activez la pompe de bouclage ECS (à l'aide de la programmation sur la régulation) qu'en cas de soutirage d'eau chaude.
- Maîtrisez votre consommation d'eau chaude : prendre une douche consomme en général moins d'énergie que prendre un bain.

Index

A	
Acquitter un message de défaut.....	54
Affichage de défaut	
■ interroger.....	53
■ sur l'écran.....	58
Affichages de base sur l'écran.....	13
Arrêt de l'installation.....	14
Arrêter l'appareil.....	14
Arrêter l'eau chaude.....	16, 18
Arrêter l'installation de chauffage.....	14
Arrêter le chauffage des pièces... .	16, 17
Arrêter le chauffage et l'eau chaude. .	16
Arrêter le circuit de chauffage.....	17
Arrêter un circuit de chauffage.....	16
B	
Ballon d'eau chaude sanitaire.....	64
C	
Chauffage et eau chaude.....	8
Circuit de chauffage avec température d'eau de chaudière constante.....	52
Circuit de chauffage en fonction de la température extérieure.....	51
Commande à distance.....	10, 59
Commande de combustible.....	61
Contraste de l'écran.....	47
Contrat d'entretien.....	64
Contrôle.....	64
Coupure de courant.....	9
Courbe de chauffe	
■ explication.....	46
■ modifier la parallèle.....	44
■ modifier la pente.....	44
D	
Défaut (dérangement).....	58
Demi-saison (chauffage et eau chaude).....	15
Données de l'installation	
■ interroger.....	53
■ remettre à zéro.....	53
E	
Economie d'énergie.....	28, 66
Economiser l'énergie.....	25
Ecran.....	11
Effacer des plages horaires	
■ chauffage des pièces.....	24
■ eau chaude.....	36
■ pompe de bouclage ECS.....	36
Eliminer les défauts.....	55
Enclenchement de l'installation.....	14
Enclencher l'appareil.....	14
Enclencher l'eau chaude.....	15, 17
Enclencher l'installation de chauffage	14
Enclencher le chauffage des pièces. .	15
Enclencher le chauffage et l'eau chaude.....	15
Enclencher le système de chauffage.	15
Entretien.....	64
F	
Filtre d'eau sanitaire.....	65
I	
Interrogation des températures et des états de fonctionnement.....	50
Interroger les états de fonctionnement	50
Interroger les informations.....	50
Interroger les températures.....	50
L	
Label d'affectation.....	42
M	
Maintenance.....	64
Manomètre.....	14
Message d'alerte pour l'entretien.....	59
Mettre la régulation en service.....	14
Mettre la régulation hors service.....	14
Mise en service.....	8
Mise en veille.....	14
Mise hors service.....	14
Mode automatique.....	33, 34, 36
Modifier la parallèle.....	44

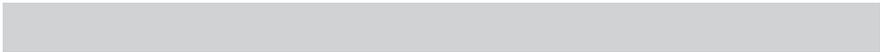
Index

Index (suite)

- Modifier la pente.....44
Modifier la température ambiante.....22
Modifier le comportement de la chaudière.....44
Modifier les heures de chauffage.....23
Modifier les températures.....22
Module de commande.....10
- N**
Nettoyage.....9, 64
- P**
Plages horaires, réglage de base
■ chauffage des pièces.....25
■ pompe de bouclage ECS.....37
■ production d'eau chaude sanitaire..37
Pompe de bouclage ECS.....34
Pompe de charge ECS.....19
Pompe de circuit de chauffage.....18
Préréglage effectué à l'usine.....8
Production d'eau chaude sanitaire.....9
Production unique d'eau chaude sanitaire.....38
Programmation
■ pour la pompe de bouclage ECS9, 34
■ pour la production d'eau chaude sanitaire.....9, 36
■ pour le chauffage des pièces.....9, 23
Programmation spécifique.....33, 34
Programme vacances
■ mettre fin.....27
■ régler.....26
Protection contre le gel.....9, 15, 16, 17, 18, 19
- Q**
Que faire si?.....55
- R**
Récepteur de radio-pilotage.....13
Recherche de défauts.....54
Régime d'été (eau chaude seulement)17
- Régime d'hiver (chauffage et eau chaude).....15
Régime économique
■ mettre fin.....29
■ régler.....28
Régime réceptions
■ mettre fin.....30, 38
■ régler.....29
Régime réceptions en association avec la production d'eau chaude sanitaire. 37
Réglage de base.....9, 49
Réglage de menu.....11
Régler/modifier l'heure.....43
Régler/modifier la date.....43
Régler durablement la température ambiante.....20
Régler la production d'eau chaude sanitaire.....31
Régler la programmation.....23, 33
Régler les programmes.....23, 33
Régler les temps d'alimentation en combustible.....40
Remise en service.....14
- S**
Sélection du circuit de chauffage.....13
Sélectionner la langue.....44
Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire).....65
Structure de l'écran.....11
Symboles affichés.....13
- T**
Température ambiante normale (température de jour).....9, 22
Température ambiante réduite (température de nuit).....9, 22
Température d'eau chaude
■ régler/modifier.....32
Température de jour (température ambiante normale).....9, 22
Température de nuit (température ambiante réduite).....9, 22

Index (suite)

Tonalité des touches.....	48	Vider les bacs à cendres.....	62
Touche de marche provisoire.....	11	Vos accès.....	10
Touche OK.....	11	Voyant de fonctionnement.....	14, 15
Touche retour.....	11	Voyants (diodes).....	14, 15
Touches de déplacement du curseur.	11	Vue d'ensemble des menus.....	12
V			
Vacances.....	25		
Veille.....	11		



Remarque concernant la validité

Pour installations de chauffage avec Vitoligno 300-P, ballon d'eau chaude sanitaire et Vitotronic 200, type FO1.

Votre interlocuteur

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5586 617-F Sous réserves de modifications techniques !